

# 那事 那人

你改變了我的一生

私を変えた

あの時あの人あの言葉

近代文芸社◎

王小郁◎譯

雋情小品 G5

# 那事 那人

——你改變了我的一生

---

編者／近代文芸社

譯者／王小郁

編輯／采繁工作室 張碧珠

發行人／王聖毅

出版者／新苗文化事業有限公司

台北市和平西路一段150號4樓之4

電話：(02) 2332-0430

(02) 23392500

傳真：(02) 2332-9817

劃撥：18324544

排版／普林特斯資訊有限公司

印刷／久裕印刷事業股份有限公司

版次／2001年5月一版一刷

出版登記／局版台業字第 6017 號

國際中文版權代理／京王文化事業有限公司

WATASHI WO KAETA ANO TOKI ANO HITO ANO KOTOBA

edited by Kindai Bungei-sha

Copyright © 1998 by Kindai Bungei-sha

All rights reserved.

Original Japanese edition published by Kindai Bungei-sha

Chinese translation rights arranged with Kindai Bungei-sha

through Japan Foreign-Rights Centre/Keio Cultural Enterprise Co., Ltd.

定價 / 190元

ISBN / 957-0360-87-9

---

(本書如有缺頁破損請寄回更換)

版權所有，翻印必究

# 那事 那人

私を変えた

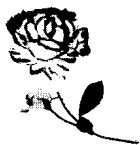
あの時あの人あの言葉

你改變了我的  
一生

近代文芸社◎編著

王小郁◎譯





前

言

## 前言

徘徊人生十字路口

想要振翅高飛時

書中的主人翁

將引導您走向光明前程

——近代文芸社編輯部

❖  
目 錄  
❖

前言

心中最亮的一顆星

如同照亮黑暗的一束光，  
書中主人翁引導走向光明

那就是你——It's you...

莎麗藤井 ..... 010

熱心的小吃店伯母

川島芳一 ..... 014

老師教導的事

高田惠子 ..... 018

會念書真好

寺林裕子 ..... 022

妻子的遺言

小林彰 ..... 026

這是我兒子

宮原清子 ..... 030

徘徊歧途的少女

大村純子 ..... 034

重生

迎向希望人生

父親的話

雜記記事本

海關官員的話

好像鬼魂

在廁所生產！

西村虎治 ◆

山西步純 ◆

伊東靜雄 ◆

門脇麻維 ◆

東瑞穗 ◆

中野陽子 ◆

濱田初美 ◆

038

042

046

050

052

056

060

## 尋找出未知的未來

——書中主人公讓我們看到人生指標

一件運動衫

做個好女人吧

花粉症

找到自我

木下義雄 ◆

下田美智子 ◆

久保明子 ◆

深澤友岐 ◆

066

070

074

078

不要得過且過

成田和紗 ◆

0 8 2

和解

網野秋 ◆

0 8 6

歸鄉旅程改變了我

山明也 ◆

0 9 0

成人的教師

富根岸保 ◆

0 9 6

燒得一乾二淨

野村日出夫 ◆

1 0 0

老師

材田宏 ◆

1 0 4

傷害生病的人的話

佐佐木貞治 ◆

1 0 8

胎動

関口桂子 ◆

1 1 0

給我人生目標的主管

金子敦子 ◆

1 1 4

人生就是開創自己的道路

三原貫司 ◆

1 1 8

一支樂器改變了我

山岸真由美 ◆

1 2 2

心聲

渡辺周 ◆

1 2 6

姐姐的話

江崎由喜江 ◆

1 3 0



# 邁向成功之路

——書中的主人翁教會我們勇氣

熊蜂飛起來了	角谷浩	134
誓言東山再起 東山再起的支撐	上紀男	138
喂，伯母	田村余里子	142
永遠保存單純的心	上所康浩	146
爺爺是創造童話的人吧	奧山宗弘	150
尋找奇蹟	五十川美記	156
表姐的話	宮崎美江	160
女人三十三歲是生死分歧點	東海寿子	164
你一定考不上	安田賢治	168
波瀾萬丈的人生	山田栄子	172
不寂寞的女人也肥胖	小坂裕見子	178

從中輟生開始出發

歡迎光臨

幸運的打工

接待客人

我的夢想、她的夢想

竹內善則◆

成田紀子◆

灘容子◆

森山裕子◆

杉山佳隆◆

182

186

190

194

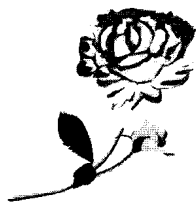
198

# 心中最亮的一颗星



如同照亮黑暗的一束光，

書中主人翁引導您走向光明





# 那就是你——It's you—

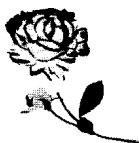
莎麗藤井

美國 廿六歲 圖像／WED程式

怎麼努力學習也說不出沒有日本腔、漂亮流利的英語，這是在美國第三年時發生的煩惱。

三年來，在這所到處看得到日本人的大學內，為了創造全面使用英語的環境，我特地找美國室友同住、參加各式各樣活動，可說煞費苦心地學習英語。可是，我的美國朋友似乎每次都還是很難理解我說的英語。看到他們困惑的表情，我有一股欲哭無淚的悔恨與悲傷。

一旦自艾自憐，就討厭自己所有的一切。我喜歡被大多數人



圍繞，卻因為喪失自信，而讓一直喜歡社交的自我不知消失到何處。

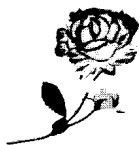
因為不喜歡自己，也變得無法體恤他人。一點小事就馬上發脾氣，經常和室友吵架。雖然討厭無法體諒他人的自己，卻也束手無策，不知如何是好。

就在那個時候，我遇見了阿隆。阿隆與弟弟同年，初次見面時，我很快就和他輕鬆交談，一點也不緊張，不會擔心對方覺得我英語不好。那是久違的我。

認識後的第三天，他嘲笑我「Hello」的發音。我有點自尊受傷，我把這種感覺告訴他。

「我很討厭日語的口音，很想趕快改過來。」

以前，當我告訴別人同樣的話時，通常對方會回答：「沒那麼糟糕吧（事實上真的很糟糕）。」等等，反而讓我更洩氣。但



是他卻說出截然不同的話：

「就是因為有口音才是你嘛，不必刻意把它改掉。」

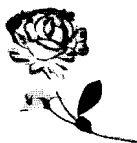
那瞬間，我彷彿全身被雷擊中般震驚。不管有什麼缺點，我就是我！有什麼值得煩惱的？

這麼長的時間被這個問題困擾的我，他的答案似乎太簡單了，可是卻好像帶來炫目的陽光，融化了我冰凍的心。

阿隆大概不知道，改變我的不只是他的話，連他的人都是。看到阿隆，不由得希望自己也能像他一樣擁有肯定、積極的思緒，快樂地過日子，然後像他一樣體貼自己和他的人。於是我模仿他，當我生氣時，試著讓自己微笑。

久而久之，這樣的習慣就慢慢變成再自然不過的事。

之後不久，阿隆整裝前往南美，我們只做了兩個星期的朋友。但是這兩個星期，卻讓長期渾噩混日子的人，人生瞬間變成



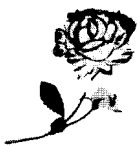
那就是你——It's you!

彩色，歷時五年，至今未曾褪色。如果沒有那個兩個星期，或許我依然在黑暗中獨自哭泣。我實在感動命運的偉大。

我的口音至今沒有消失，但是這件事並不會再讓自己感到討厭。「這就是我」，我將「厭惡」變成了「喜歡」。我已經不再討厭自己了。

「那就是你——It's you—」

阿隆的笑容和他的話，永遠在我心中回響。



## 熱心的小吃店伯母

川島芳一

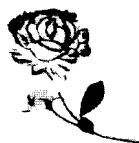
大田區 六十二歲 原公司職員

首次調動職務單身赴任的我，每天都過著不方便又不安的日子。在陌生的環境裡，情況更顯嚴重。工作順利時還沒什麼問題，只要遇到一點挫折，馬上變得很沮喪。

但是身邊沒有親朋好友，沒有人可以談心，每天都是孤單地過日子。打長途電話與家人聊天，發發牢騷或許不錯，不過這樣反而讓家人擔心，所以我一直忍耐著。如果連忍耐寂寞都做不到，留在家中照顧家庭的妻子，會更加辛苦。

這時候成為我強力支柱的，就是每晚必會經過的一家小吃店





的一位伯母。工作結束回家途中，在那裡喝瓶啤酒、吃晚飯，成為我每天必做的功課。伯母每天看著我的表情，都好像是在對我說「你回來啦」。

她好像可以一眼看穿我的心事似地。「今天特別高興喔，在公司遇到什麼好事哦。」或者「不行不行，臉色那麼難看，一定遇到什麼討厭的事。」不論她怎麼猜，我都很高興。看到伯母親切和藹的臉龐，所有的不愉快立刻拋在腦後。

偶爾沒有客人時，她就陪我聊天。專心聽我發牢騷，就像母親一樣。

「你在說什麼呀？不是只有你辛苦而已，留在家裡的太太和孩子一定比你更辛苦。你是男人，要更堅強才是。」她鼓勵著我。

這些話不知給了我多少幫助，讓我看到想要撒嬌、依賴的自